

EN ENGLISH	5
CZ ČESKÝ	6
SK SLOVENKÝ	7
PL POLSKI	8
BG БЪЛГАРСКИ	9
RO ROMÂNĂ	10
HU MAGYAR	11
RU РУССКИЙ	13
DE DEUTSCH	14

CE	17
----------	----

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Es ist äußerst wichtig, die Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen, bevor Sie mit der Montage, Wartung oder dem Betrieb des Produkts beginnen.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

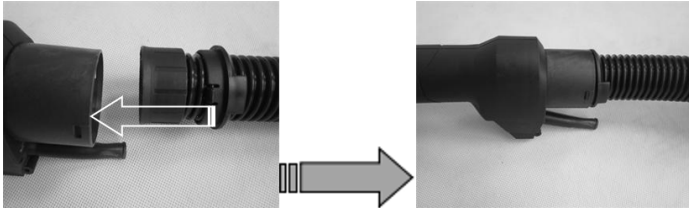
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használatá előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

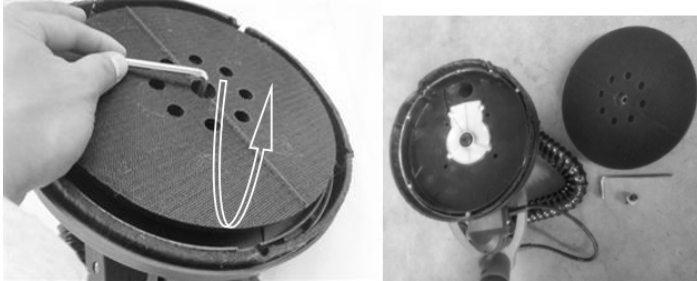
Vor der Montage, Wartung und Inbetriebnahme dieses Produkts sind die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig zu lesen.

DE ACHTUNG!

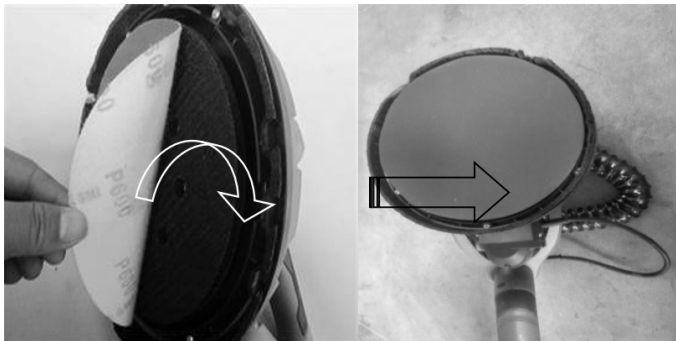
Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vor der Montage, Wartung und Inbetriebnahme dieser Maschine lesen.



1



2

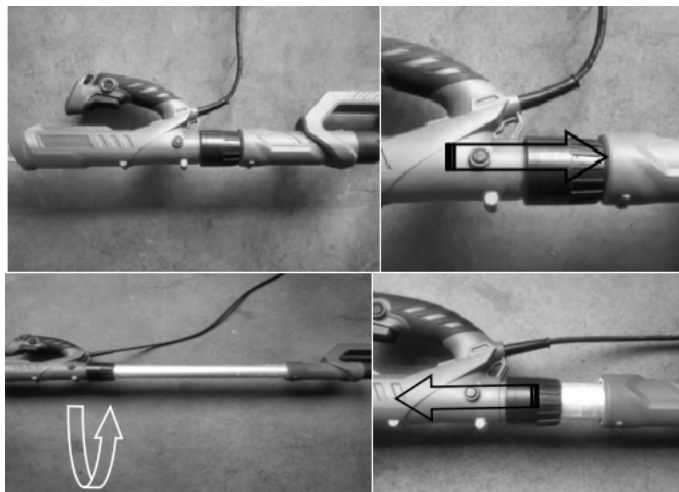


3



4

*Abb. 1-4/ Mal. / Pic. / Desen / Рисуване / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Kép



5



6



6.1



7

*Abb. 5-7/ Mal. / Pic. / Desen / Рисуване / Ўқрес / Kreslenie / Obrazek / Kép

EN | ENGLISH
LONG-REACH DRYWALL SANDER
EX1100
MANUAL





Technical specifications

Model	EX1100
Voltage / Frequency (V/Hz)	220-240/50
Power (W)	880
Speed (rpm)	1000-2100
Sanding pad diameter (mm)	225
Sanding paper diameter (mm)	225
Vacuum tube diameter	38
Vibration level (m / s ²)	ah=7,98 K= 1,5
Sound pressure level (dB (A))	Lpa=90 Kpa=3
Sound power level (dB (A))	Lwa=98 Kwa= 3
Protection class	II
Protection	IP20
Weight (kg)	4

DEVICE APPLICATION INSTRUCTION

As one of our products, the device belongs to the hand-held electric tools. The device mainly caters for lime surface, including the interior wall, ceiling, exterior wall, corridor, etc. Remove the painting lime mud from the wall, and make the surface even or smooth. It may promote the wall grinding efficiency and quality by workers. With various conditions taken into consideration in the design, the device may run at high or low speed. In addition, you may adjust the connection structure at high and low locations respectively, in order to optimize the grinding efficiency and realize user-friendly and compact design.

SAFETY INSTRUCTIONS

	Caution - Read the operating instructions to reduce the risk of inquiry
	Wear ear-muffs The impact of noise cause damage to hearing
	Wear a breathing mask Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!
	Wear safety goggles Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight

WARNING

- ◊ Safety Warnings Specific for Sanding Operations: Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper.

VOLTAGE

Before connecting electric tool to the socket, make sure that the supply voltage be in accordance with rated voltage. If the former is greater than latter and the device is powered on by mistake, it may result in damage of devices and injuries of people. As for indefinite supply voltage of socket, never try to plug for use. Besides, the damage of devices may also occur if the supply voltage falls below rated voltage.

INSTALLATION (PIC 1-3)*

WARNING

Prior to the sandpaper replacement or installation, do read safety

precautions and installation guide carefully.

- ◊ Connect the dust tube with the machine through buckling the button.
- ◊ Remove the sandpaper, put the Allen wrench into the hexagon hole in the center of the viscid disc and then rotate anticlockwise to take off the damaged viscid disc. Install the new viscid disc (see the picture).
- ◊ Put the sander paper onto the sander pad

OPERATION (PIC 4)*

Please do not hold on the top of the machine. Please check the correct operation method as following pictures

Adjustment of length (Pic 5)*

To guarantee comfortable operating experience and promote working efficiency and quality, the machine length could be adjusted according to different working sited.

Detachable edge for the inside corner (Pic 6)*

LED light (Pic 6.1)*

When working, LED light can be added to lighten the dark site and to check the sanding surface smooth or not.

Switching on and off

Brief activation. Press the On/Off switch and then let go again.

Continuous use switching on. Press on/off switch and retain with locking button.

Switching off: Press and release on/off switch.



WARNING

Before operating the machine, make sure the machine is connected with the dust-collecting bag well.

- ◊ Connect the machine to the main power supply.
- ◊ Before switching on the machine, keep the sanding head slightly away from the work surface.
- ◊ Start the machine for necessary sanding work.
- ◊ Operate the machine with short length in narrow and awkward area.
- ◊ Run the machine with medium length for higher walls. -- Use the machine with longest length for ceilings.
- ◊ Do not over-press machine in order to avoid overloading! Press with proper pressure for better grinding effects. Good grinding effects and quality are mainly decided by choosing the right abrasive material.
- ◊ Once finishing the sanding task, switch off the machine. 7.

CLEANING

Regular cleaning shall be conducted after grinding.

- ◊ Cleaning the devices frequently may help to extend operating life and reduce repair rate. It is recommended to clean the connection sets and components of electric motor without application of water.
- ◊ Timely cleaning is recommended after the application of the devices.
- ◊ Clean the devices with a hairbrush and a piece of dry cloth, or simply blow it with high pressure gas.

REPLACEMENT OF CARBON BRUSH

When the original carbon brush is worn the machine has a set spare carbon brush for replacement.


Guide for the replacement of carbon brush (Pic 7)*

- ◊ Use the screwdriver to open the cover of the carbon brush and take out the carbon brush
- ◊ Put the spare carbon brush into the Brush Carrier, use the screwdriver to rotate and fix the cover of carbon brush tightly. Carbon brush replacement position


DISPOSE

- ◊ Do not place the product as household waste.
- ◊ According to local regulations for proper disposal of discarded electronic products.
- ◊ We actively encourage you to participate in electronics recycling program.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

EU countries only:

 In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

**CZ | ČESKÝ
BRUSKA NA SÁDROKARTON
EX1100
MANUÁL**





Technické specifikace

Modelřia	EX1100
Napětí / Frekvence (V/Hz)	220-240/50
Výkon, (W)	880
Rychlost (ot./min)	1000-2100
Průměr brusného talíře (mm)	225
Průměr brusného papíru (mm)	225
Průměr vakuové trubice	38
Úroveň vibrací (m/s ²)	ah=7,98 K= 1,5
Hladina akustického tlaku (dB(A))	Lpa=90 Kpa=3
Hladina akustického výkonu (dB(A))	Lwa=98 Kwa= 3
Třída ochrany	II
Ochrana	IP20
Váha (kg)	4

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Jako jeden z našich produktů patří zařízení k ručnímu elektrickému nářadí. Bruska slouží k opracování vápenného povrchu, včetně vnitřní stěny, stropu, vnější stěny, chodby atd. Ze stěny odstraňte nečistoty po vápenné barvě a povrch srovnejte nebo uhladte. Může to zlepšit efektivitu a kvalitu broušení stěny. Při zohlednění různých podmínek v konstrukci může bruska běžet vysokou nebo nízkou rychlostí. Kromě toho lze upravit strukturu spojů na vysokých a nízkých místech, abyste optimalizovali účinnost broušení a dosáhli užitvatelsky přívětivého a kompaktního vzhledu

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

	«Pozor - Pro zamezení zbytečným dotazům si přečtete návod k použití»
	Používejte ochranu sluchu Může dojít k poškození sluchu hlukem
	Používejte respirátor Při práci se dřevem a dalšími materiály může vznikat zdraví škodlivý prach. Brusku nikdy nepoužívejte k práci na materiálech s azbestem!
	Používejte ochranné brýle Jiskry vznikající při práci nebo třísky, štěpky a prach emitovaný pilou mohou způsobit ztrátu zraku.

 **VAROVÁNÍ**

Specifická bezpečnostní upozornění pro broušení: Nepoužívejte nadměrně velký brusný papír. Při výběru brusného papíru se řiďte doporučeními výrobce.

NAPĚTÍ

Před zapojením elektrického nářadí do zásuvky se ujistěte, že se napájecí napětí shoduje s jmenovitým napětím. Pokud je napájecí napětí vyšší než jmenovité a zařízení je omylem zapnuté, může dojít k jeho poškození a ke zranění. Pokud nelze napětí zásuvky určit, nikdy do ni nezapojujte zástrčku. Kromě toho může dojít také k poškození zařízení, pokud napájecí napětí klesne pod jmenovité napětí.

INSTALACE (VÝKRES 1-3)*

 **VAROVÁNÍ**

Před výměnou nebo nasazením brusného papíru se důkladně seznamte s bezpečnostními opatřeními a s instalační příručkou.

- ◊ Propojte prachovou trubicí se strojem pomocí ohybacího tlačítka.
- ◊ Sundejte brusný papír, vložte imbusový klíč do šestihránného otvoru ve středu brusného talíře a poté otáčením proti směru hodinových ručiček vyjměte poškozený brusný talíř. Namontujte nový brusný talíř (viz obrázky).
- ◊ Na brusný talíř nasadte brusný papír

POUŽÍVÁNÍ (VÝKRES 4)*

Nedržte horní část brusky. Na následujících obrázcích ověřte správný způsob používání.

Seřízení dělívy (Výřives 5)*

Aby byla zaručeno pohodlné ovládání a podporována efektivita a kvalita práce, lze dělku brusky upravit podle různých pracovních podmínek.

Odnímatelná hrana pro vnitřní roh (Výřives 6)*

LED osvětlení (Výřives 6.1)*

Při práci lze přidat LED osvětlení, které zesvětlí tmavé místo a zkontroluje, zda je broušení povrch hladký nebo ne.

Zapnout-vypnout

Zapněte jej na krátkou dobu. Stiskněte tlačítko a uvolněte jej.

Zapněte na dlouhou dobu. Stiskněte tlačítko a zajistíte zámek.

Vypnutí. Stiskněte tlačítko a uvolněte jej.

 **VAROVÁNÍ**

Před spuštěním brusky se ujistěte, že je dobře spojena s vakem na sběr prachu.

- ◊ Brusku zapojte do elektrické sítě.
- ◊ Před spuštěním brusky držte brusnou hlavu mírně mimo pracovní plochu.
- ◊ Pro nezbytné broušení brusku zapněte.
- ◊ Na úzkých a náročných místech mějte brusku zkrácenou.
- ◊ U vyšších stěn ji použijte se střední délkou.
- ◊ Na stropy mějte brusku v nejdelší délce.
- ◊ Na brusku netlačte, vyhněte se tak jejímu přehřátí! Vyvinutím správného tlaku dosáhnete lepších výsledků broušení. O dobrých výsledcích broušení rozhoduje hlavně výběr správného brusného materiálu.
- ◊ Po skončení broušení brusku vypněte.

ČIŠTĚNÍ

Po broušení provádějte pravidelné čištění.

- ◊ Časté čištění brusky může prodloužit životnost a snížit počet oprav. Doporučuje se čistit připojovací sady a součásti elektromotoru bez použití vody.
- ◊ Po použití brusky se doporučuje včasné vyčištění.
- ◊ Brusku očistěte kartáčem na vlasy a kouskem suchého hadříku nebo ji jednoduše ofoukejte vysokotlakým plynem.

VÝMĚNA UHLÍKOVÉHO KARTÁČE

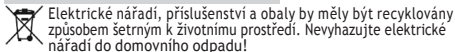
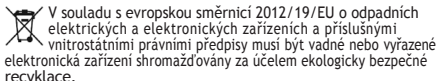
- ◊ Když je původní uhlíkový kartáč opotřebovaný, je k dispozici náhradní.

Průvodce výměnou uhlíkového fiartáče (Výfíres 7)*

- ◊ Šroubovákem otevřete kryt uhlíkového kartáče a kartáč vyjměte.
- ◊ Vložte náhradní uhlíkový kartáč do držáku kartáče, pomoci šroubováku otočte a pevně utáhněte kryt uhlíkového kartáče. Poloha výměny uhlíkového kartáče

LIKVIDACE

- ◊ Výrobek nevyhazujte do domácího odpadu.
- ◊ Likvidujte v souladu s místními předpisy pro likvidaci vyřazených elektronických výrobků.
- ◊ Aktivně vás vyzýváme k účasti na programu recyklace elektroniky

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**Pouze pro země EU:**

Při nesprávné likvidaci mohou mít použité elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

SK | SLOVENSKÝ
BRÚSKA NA STENY A STROPY
EX1100
POUŽIVATEĹSKÁ PRÍRUČKA

Technicfíe špecifíicácie

Model	EX1100
Napätie / frekvencia (V/Hz)	220-240/50
Výkon (W)	880
Otáčky za minútu	1000-2100
Priemer brúsnej podložky (mm)	225
Priemer brúsneho papiera (mm)	225
Priemer vákuovej trubice	38
Úroveň vibrácií (m/s ²)	ah=7,98 K= 1,5
Hladina akustického tlaku (dB(A))	Lpa=90 Kpa=3
Hladina akustického výkonu (dB(A))	Lwa=98 Kwa= 3
Trieda ochrany	II
Ochrana	IP20
Hmotnosť (kg)	4

POKYNY NA POUŽÍVÁNÍ ZARIADENIA

Ako jeden z našich produktov patrí zariadenie k ručnému elektrickému náriadiu.

Brúška slúži na opracovanie vápenného povrchu, vrátane vnútornej steny, stropu, vonkajšej steny, chodby atď. Zo steny odstráňte nečistoty po vápenej farbe a povrch zrovnať alebo uhladať. Môže to zlepšiť efektívnosť a kvalitu brúsenia steny.

Pri zohľadnení rôznych podmienok v konštrukcii môže brúška bežať vysokou alebo nízkou rýchlosťou. Okrem toho možno upraviť štruktúru spojov na vysokých a nízkych miestach, aby ste optimalizovali účinnosť brúsenia a dosiahli používateľsky priateľivý a kompaktný vzhľad



Pozor - Na zamedzenie zbytočným otázkam si prečítajte návod na použitie

	Používajte ochranu sluchu Môže dôjsť k poškodeniu sluchu hlukom
	Používajte respirátor Pri práci s drevom a ďalšími materiálmi môže vzniknúť zdravotne škodlivý prach. Brúsku nikdy nepoužívajte na prácu na materiáloch s azbestom!
	Používajte ochranné okuliare Iskry vznikajúce pri práci alebo triesky, štiepky a prach emitovaný pílou môžu spôsobiť stratu zraku.

VAROVANIE

Špecifické bezpečnostné upozornenia pre brúsenie:
Nepoužívajte nadmerne veľký brusný papier. Pri výbere brusného papiera sa riadte odporúčaniami výrobcu.

NAPÄTIE

Pred zapojením elektrického náradia do zásuvky sa uistite, že sa napájacie napätie zhoduje s menovitým napätím. Pokiaľ je napájacie napätie vyššie než menovité a zariadenie je omylom zapnuté, môže dôjsť k jeho poškodeniu a ku zraneniam. Pokiaľ nemožno napätie zásuvky určiť, nikdy do nej nezapájajte zástrčku. Okrem toho môže dôjsť tiež k poškodeniu zariadenia, pokiaľ na-pájacie napätie klesne pod menovité napätie.

INŠTALÁCIA (KRESLENIE 1-3*)**VAROVANIE**

Pred výmenou alebo nasadením brusného papiera sa dôkladne zoznámte s bezpečnostnými opatreniami a s inštačnou príručkou.

- ◊ Prepojte prachovú trubicu so strojom pomocou ohybacieho tlačidla.
- ◊ Zložte brusný papier, vložte imbusový kľúč do šesťhranného otvoru v strede brusného taniera, a potom otáčaním proti smeru hodinových ručičiek vyberte poškodený brusný tanier. Namontujte nový brusný tanier (viď obrázky).
- ◊ Na brusný tanier nasadte brusný papier

POUŽÍVÁNIE (KRESLENIE 4*)

Nedržte hornú časť brúsky. Na nasledujúcich obrázkoch overte správny spôsob používania.

Nastavenie dĺžky (Kreslenie 5*)

Aby bolo zaručené pohodlné ovládanie a podporovaná efektívnosť a kvalita práce, možno dĺžku brúsky upraviť podľa rôznych pracovných podmienok.

Odnímateľná hrana pre vnútorný roh (Kreslenie 6*)**LED osvetlenie (Kreslenie 6.1*)**

Pri práci možno pridať LED osvetlenie, ktoré zosvetlí tmavé miesto a skontroluje, či je brúsený povrch hladký alebo nie.

Zapnúť/vypnúť

Zapnite ho na krátky čas. Stlačte tlačidlo a uvoľnite ho.

Zapnite na dlhý čas. Stlačte tlačidlo a zaistite zámku.

Vypnutie. Stlačte tlačidlo a uvoľnite ho.

VAROVANIE

Pred spustením brúsky sa uistite, že je dobre spojená s vakom na zber prachu.

- ◊ Brúsku zapojte do elektrickej siete.
- ◊ Pred spustením brúsky držte brusnú hlavu mierne mimo pracovnú plochu.
- ◊ Pre nevyhnutné brúsenie brúsku zapnite.
- ◊ Na úzkych a náročných miestach majte brúsku skrátenu.
- ◊ Pri vyšších stenách ju používajte so strednou dĺžkou.
- ◊ Na stropy majte brúsku v najdlhšej dĺžke.
- ◊ Na brúsku netlačte, vyhnite sa tak jej prehriatiu! Vyvinutím správneho tlaku dosiahnete lepšie výsledky brúsenia. O dobrých výsledkoch brúsenia rozhoduje hlavne výber správneho brusného materiálu.
- ◊ Po skončení brúsenia brúsku vypnite.

ČISTENIE

Po brúsení robte pravidelné čistenie.

- ◊ Časté čistenie brúsky môže predĺžiť životnosť a znížiť počet opráv. Odporúča sa čistiť pripojovacie súpravy a súčasti elektromotora bez použitia vody.
- ◊ Po použití brúsky sa odporúča včasné vyčistenie.
- ◊ Brúsku očistite kefou na vlasy a kúskom suchej handričky alebo ju jednoducho ofúkajte vysokotlakovým plynom.

VÝMENA UHLÍKOVEJ KEFY

Keď je pôvodná uhlíková kefa opotrebovaná, je k dispozícii náhradná.

Spravidla výmenou uhlíkovvej kefy (Kreslenie 7)*

1. Skrútkovačom otvorte kryt uhlíkovvej kefy a kefu vyberte.
2. Vložte náhradnú uhlíkovú kefu do držiaka kefy, pomocou skrútkovača otočte a pevne utiahnite kryt uhlíkovvej kefy.

Poloha výmeny uhlíkovvej kefy

LIKVIDÁCIA

1. Výrobok nevyhadzujte do domáceho odpadu.
2. Likvidujte v súlade s miestnymi predpismi pre likvidáciu vyradených el-ektronických výrobkov.
3. Aktívne vás vyzývame k účasti na programe recyklácie elektroniky.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

Len pre frajiny EÚ:



V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových lektických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi musia byť chybné alebo vyradené elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PL | POLSKI SZLIFIERKA DO ĆCIAN I SUFITÓW EX1100 INSTRUKCJA OBSŁUGI

Specyfikacje

Model	EX1100
Napięcie / Częstotliwość (V/Hz)	220-240/50
Moc (W)	880
Prędkość (ob/min)	1000-2100
Średnica stopy szlifierskiej (mm)	225
Średnica papieru szlifierskiego (mm)	225
Średnica rury próżniowej	38
Poziom wibracji (m/s ²)	ah=7,98 K= 1,5
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A))	Lpa=90 Kpa=3
Poziom mocy akustycznej (dB(A))	Lwa=98 Kwa= 3
Klasa ochrony	II
Ochrona	IP20
Waga (kg)	4

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA URZĄDZENI

Jako jeden z naszych produktów, narzędzie należy do ręcznej, przenośnej elektrotechniki

Narzędzie stosuje się głównie do powierzchni tynku, w tym ściany wewnętrznej, sufitu, ściany zewnętrznej, korytarza itp. Usuwa brud wapienny, wybielacz, farbę ze ściany i sprawia, że powierzchnia staje się równa i gładka. Może poprawić wydajność i jakość szlifowania ścian przez pracowników.

W zależności od różnych warunków uwzględnionych w projekcie urządzenie może pracować z dużą lub małą prędkością. Ponadto długość teleskopowego uchwytu można regulować odpowiednio w wysokich, wąskich i niskich miejscach, aby zoptymalizować wydajność i jakość szlifowania.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.

Stosuj dźwiękoszczelnych słuchawek. Narażenie na hałas może uszkodzić słuch.



Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.



Stosuj dźwiękoszczelnych słuchawek. Narażenie na hałas może uszkodzić słuch.



Stosuj maski oddechowej. Podczas pracy z drewnem i innymi materiałami może powstawać szkodliwy dla zdrowia pył. Nigdy nie używaj urządzenia do pracy z materiałami zawierającymi azbest!



Stosuj okularów ochronnych. Iskry powstające podczas pracy lub odłamki, wióry i pył emitowane przez narzędzie mogą prowadzić do utraty wzroku



UWAGA!

Nie używaj zbyt szerokiego papieru do tarcz szlifierskich. Wybierając papier ścierny, kieruj się zaleceniami producenta.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

Przed podłączeniem elektronarzędzia do gniazdka upewnij się, że napięcie zasilania jest zgodne z napięciem znamionowym.

Wykonywanie operacji innych niż określone dla tego narzędzia jest niebezpieczne i może spowodować obrażenia.

Nie używaj nasadek, które nie są zalecane przez producenta narzędzia lub specjalnie zaprojektowane do tego narzędzia.

Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada podanemu na tabliczce znamionowej przyrządu.

Znamionowa prędkość użytkowania narzędzia musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości oznaczonej na elektronarzędziu.

INSTALACJA (OBRAZEK 1-3*)



OSTRZEŻENIE

Przed wymianą lub montażem papieru ściernego należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa i instrukcję montażu.

- ◊ Podłącz rurę pływającą do narzędzia, zapnij przycisk.
- ◊ Usuń papier ścierny na rzepie, włoż kluczek imbusowy z tłem sześciokątnym w otwór w środku tarczy, a następnie obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wyjąć użytą płytę. Zainstaluj nowy dysk (patrz rysunek).
- ◊ Umieść papier ścierny na rzepy na talerzu szlifierskim maszyny.

OBŚLUGA (OBRAZEK 4*)

Proszę nie trzymać się górnej części instrumentu. Sprawdź poprawną metodę działania, jak poniżej!

Aby zapewnić komfort pracy oraz poprawić wydajność i jakość pracy, długość narzędzia można dostosować do różnych warunków pracy (Obrazek 5*).

Teleskopowy uchwyt przedłużający z systemem blokującym (Obrazek 6*)

Dioda świecąca LED (Obrazek 6.1*)

Podczas pracy możesz dodać podświetlenie LED, aby w słabych warunkach oświetleniowych sprawdzić, czy powierzchnia szlifowania jest gładka, czy nie

Włączanie / wyłączenie

Aby włączyć urządzenie wciśnij przycisk włącznika. Wyłączenie następuje po zwolnieniu przycisku.

Zablokowanie urządzenia do pracy ciągłej następuje po wciśnięciu przycisku włącznika oraz zablokowanie przyciskiem blokady.

Wyłączenie pracy ciągłej następuje po wciśnięciu i zwolnieniu przycisku włącznika.

OSTRZEŻENIE

Przed użyciem narzędzia upewnij się, że jest dobrze połączone z workiem na kurz.

- ◇ Podłącz przyrząd do głównego źródła zasilania.
- ◇ Trzymaj głowicę szlifierską nieco z dala od powierzchni roboczej przed włączeniem narzędzia.
- ◇ Uruchom narzędzie do niezbędnych prac szlifierskich.
- ◇ Użyj narzędzia z krótką rączką teleskopową w wąskim i niewygodnym miejscu.
- ◇ Do wyższych ścian użyj narzędzia z teleskopowym uchwytem średniej długości.
- ◇ Do sufitów używaj narzędzia z najdłuższym uchwytem teleskopowym.
- ◇ Nie naciskaj mocno na narzędzie, aby uniknąć przeciążenia! Naciskaj ze średnim naciskiem dla najlepszego efektu szlifowania. Dobry i wysokiej jakości efekt szlifowania uzyskuje się głównie poprzez dobór odpowiedniego materiału ściernego.
- ◇ Po zakończeniu procesu szlifowania wyłącz narzędzie.

CZYSZCZENIE

Po każdym szlifowaniu należy przeprowadzać regularne czyszczenie-

- ◇ Czyszczenie narzędzi często pomaga wydłużyć żywotność narzędzi i zmniejszyć częstotliwość napraw.
- ◇ Zaleca się czyszczenie elementów silnika bez użycia wody.
- ◇ Zaleca się czyszczenie po każdym użyciu instrumentu.

WYMIANA SZCZOTKI GRAFITOWEJ

Gdy oryginalna szczotka grafitowa się zużyje, w zestawie narzędzi znajduje się zamienna szczotka grafitowa.

Poradniki wymiany szczotek grafitowych (Obrazci 7)*

- ◇ Za pomocą śrubokręta otwórz pokrywę uchwytu szczotek grafitowych i wyjmij szczotkę.
- ◇ Umieść zapasową szczotkę grafitową w uchwycie, za pomocą śrubokręta zamknij i zamocuj pokrywę.

Pozycja narzędzia podczas wymiany szczotki grafitowej

UTYLIZACJA

1. Pod koniec okresu użytkowania nie wyrzucaj sprzętu razem z odpadami domowymi.
2. Zużyte narzędzie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.
3. Aktywnie zachęcamy do udziału w programie recyklingowym.

OCHRONA ŚRODOWISKA



W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Tylko państwa UE:



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, uszkodzony lub zużyty sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

BG | БЪЛГАРСКИЙ

ШЛАЙФМАШИНА ЗА СТЕНИ И ТАВАНИ

EX1100

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ





Технически характеристики

Модел	EX1100
Напрежение/Честота (В/Гц)	220-240/50
Мощност (Вт)	880
Скорост (об/мин)	1000-2100
Диаметър на шлифовъчната подложка (мм)	225
Диаметър на шлифовъчната хартия (мм)	225
Диаметър на вакуумната тръба	38
Вибрация (м/с ²)	ah=7,98 K= 1,5
Ниво на звукова налягане, (дБ(A))	Lpa=90 Kpa=3
Ниво на звукова мощност, (дБ(A))	Lwa=98 Kwa= 3
Клас защита	II
Клас на защита от влага и прах	IP20
Тегло, (кг)	4

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА

Като един от нашите продукти, инструментът принадлежи към ръчно-то, преносимо електрическо оборудване. Инструментът се използва главно за шлифоване на повърхности, включително вътрешната стена, тавана, външната стена, коридора и др. Той премахва варовите замърсявания, боята от стената и прави повърхността равномерна и гладка. Това може да подобри ефективността и качеството на шлифоване на стени от работниците. Като се имат предвид различните условия, взети за основа при проектирането, устройството може да работи с висока или ниска скорост. Освен това можете да регулирате дължината на телескопичната дръжка за съответно високи, тесни и ниски места, за да оптимизирате ефективността и качеството на смилането.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

	Прочетете внимателно ръководството за употреба.
	Използвайте звукоизолирани слушалки. Излагането на шум увреди слуха може да ви.
	Използвайте защитна маска. Прахът, вреден за здравето, може да се генерира при работа с дърво и други материали. Никога не използвайте устройството за материали, съдържащи азбест!
	Използвайте предпазни очила. Искри, генерирани по време на работа или струи, стружки и прах, отделяни от инструмента, могат да причинят загуба на зрението.



ВНИМАНИЕ!

Не използвайте твърде широка хартия за шлайфане на дискове. Когато избирате шлифовъчна хартия, следвайте препоръките на производителя..

ЕЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТ

Преди да свържете електрическия инструмент към електрически контакт, уверете се, че захранващото напрежение съвпада с номиналното напрежение. Извършването на операции, които не са посочени за този инструмент, е опасно и може да доведе до телесни наранявания. Не използвайте шукурки, които не се препоръчват от производителя на инструмента и не са специално проектирани за него. Уверете се, че напрежението на източника на захранване съвпада с посоченото на табелката на инструмента. Номиналната скорост на използване на инструмента трябва да е най-малко равна на максималната ско-

post, посочена на електроинструмента.

МОНТАЖ (РИС. 1-3)*



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да подмените или инсталирате шкурка, внимателно прочетете инструкциите за безопасност и ръководството за монтаж.

- ◇ Свържете тръбата за прах към машината, като затегнете бутонна.
- ◇ Извадете шлифовъчната хартия с велкрото, поставете шестоъгълен гаечен ключ в отвора в центъра на диска и след това завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да премахнете използвания диск. Инсталирайте на нов диск (вижте рисунката).
- ◇ Поставете шлифовъчната хартия с велкро върху шлифовъчната подложка на машината.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ (РИС. 4)*

Моля, не дръжте горната част на инструмента. Моля, проверете правилния метод на работа, както е посочено по-долу:

Регулировка на дължината (Рис. 5)*

За да се гарантира комфортна работа и да се увеличи ефективността и качеството на работа, дължината на инструмента може да се регулира в съответствие с различни условия на работа.

Телескопична дръжка със заключваща система (Рис. 6)*

Светодиод (Рис. 6.1)*

Когато работите, можете да добавите LED подсветка, така че при лошо осветление да можете да проверите повърхността на шлайфане, дали е гладка или не.

Включване/Изключване

Включване за кратко време. Натиснете бутона и го освободете.

Включване за дълго време. Натиснете бутон и го заключете с фиксатора.

Изключване. Натиснете бутона и го освободете.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да използвате инструмента, уверете се, че той е добре свързан с торбата за прах.

- ◇ Свържете инструмента към основния източник на захранване.
- ◇ Преди да включите инструмента, дръжте шлифовъчната глава малко настрана от работната повърхност.
- ◇ Пуснете инструмента на необходимите шлифовъчни работи. - Използвайте инструмента с къса телескопична дръжка в тясна и неудобна зона.
- ◇ Използвайте инструмента с телескопична дръжка със средна дължина за по-високи стени.
- ◇ Използвайте инструмента с найдългата настройка за тавани.
- ◇ Не натискайте силно инструмента, за да избегнете претоварване! Натискайте със средно налягане за по-добър ефект. Добър и висококачествен шлифовъчен ефект се постига главно чрез избора на подходящ абразивен материал.
- ◇ След приключване на процеса на шлайфане, изключете инструмента.

ПОЧИСТВАНЕ

Редовното почистване трябва да се извършва след всяко ползване.

- ◇ Почистването на инструмента често помага да удължите живота и да намалите честотата на ремонтите. Препоръчително е да почиствате двигателните компоненти, без да използвате вода.
- ◇ Почистване се препоръчва след всяка употреба на инструмента.
- ◇ Почистете устройството с четка и парче суха кърпа или просто го продухайте със сгъстен въздух.

ЗАМЯНА НА ГРАФИТНАТА ЧЕТКА

Когато оригиналната графитна четка се износва, в комплекта с инструмента се включва заместваща графитна четка.

Ръководство за подмяна на графитна четка (Рис. 7)*

- ◇ Използвайте отвертка, за да отворите капака на държача на графитната четка и да я извадите.
- ◇ Поставете резервната графитна четка в държача, използвайте отвертката, за да затворите и заключите капака. Положение на инструмента при подмяна на графитна четка

УТИЛИЗАЦИЯ

1. В края на експлоатационния си живот не изхвърляйте това оборудване като домакински отпадъци.
2. Старият инструмент трябва да се изхвърля в съответствие с вашите местни разпоредби за изхвърляне на оборудване.
3. Активно ви насърчаваме да участвате в програмата за рециклиране

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



За да се защити околната среда, електроинструментите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите в битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:



В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, дефектните или излезли от употреба електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

RO | ROMÂNĂ

MASINA DE SLEFUIT PERETI EX1100 INSTRUCȚIUNII DE OPERARE





Specificații tehnice

Model	EX1100
Tensiune / frecvență (V/Hz)	220-240/50
Putere (W)	880
Viteza (rpm)	1000-2100
Diametrul tamponului de șlefuit (mm)	225
Diametrul hârtiei de șlefuit (mm)	225
Diametrul tubului de vid	38
Nivelul vibrațiilor (m / s ²)	ah=7,98 K= 1,5
Nivel de presiune acustică (dB(A))	Lpa=90 Kpa=3
Nivel de putere sonoră (dB(A))	Lwa=98 Kwa= 3
Clasa de protecție	II
Protecție	IP20
Greutate (kg)	4

INSTRUCȚIUNII DE UTILIZARE A DISPOZITIVULUI

Fiind unul dintre produsele noastre, instrumentul aparține unui echipament electric manual și portabil. Instrumentul este utilizat în principal pentru suprafețele de tencuială, inclusiv peretele interior, tavanul, peretele exterior, coridorul etc. Îndepărtează calcar, vopsea, de pe perete și face suprafața uniformă și netedă. Acest lucru poate îmbunătăți eficiența și calitatea peretilor de șlefuit de către lucrători. Având în vedere diferitele condiții luate în considerare în proiectare, dispozitivul poate funcționa la viteză mare sau mică. În plus, puteți ajusta lungimea mânerului telescopic în locații înalte, înguste și joase, respectiv pentru a optimiza eficiența și calitatea șlefuirii.

INSTRUCȚII DE SIGURANȚA

	„Atenție - Citiți instrucțiunile de utilizare pentru a reduce riscul de interogare
	Purtați căști pentru urechi Impactul zgomotului provoacă deteriorarea auzului
	Purtați o mască de respirație Praf care dăunează sănătății poate fi generat atunci când se lucrează pe lemn și alte materiale. Nu utilizați niciodată dispozitivul pentru a lucra pe materiale care conțin azbest!
	Purtați ochelari de protecție Scânteele generate în timpul lucrului sau așchile, așchile și praful emise de dispozitivul csn provoacă pierderea vederii

! ATENȚIE!

- ♦ Nu utilizați hârtie prea lată pentru șlefuirea discurilor. Când alegeți hârtia de șlefuit, urmați recomandările producătorului.

ELECTRIC DE SIGURANȚĂ

- ♦ Înainte de a conecta sula electrică la priză, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii nominale. Efectuarea operațiilor care nu sunt acoperite de acest instrument este periculoasă și poate duce la răni. Nu utilizați unelte care nu sunt recomandate de producătorul sculei și nu sunt destinate în mod specific. Asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare este aceeași cu cea indicată pe plăcuța de identificare a instrumentului. Viteza nominală de utilizare a sculei trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă indicată pe sula electrică.

INSTALARE (DESEN 1-3)*

! AVERTISMENT

Înainte de a înlocui sau instala hârtie abrazivă, citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță și manualul de instalare.

- ♦ Conectați tubul de praf la aparat apăsând butonul.
- ♦ Scoateți hârtia de șlefuit, introduceți cheia cu șurub hexagon în orificiul din centrul discului și apoi rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic pentru a scoate discul utilizat. Instalați un nou disc (consultați Figura).
- ♦ Așezați hârtia de șlefuit pe tava de șlefuit a mașinii.

OPERARE (DESEN 4)*

Nu țineți partea superioară a instrumentului. Verificați metoda de lucru corectă, după cum urmează.

Reglarea lungimii (Desen 5)*

Pentru a asigura o muncă confortabilă și pentru a crește eficiența și calitatea suprafeței de lucru, lungimea sculei poate fi reglată în funcție de diferite condiții de lucru.

Extensie cu maner telescopic cu sistem de blocare (Desen 6)*

Lumina diodice (Desen 6.1)*

Când lucrați, puteți adăuga o lumină de fundal cu LED-uri, astfel încât în condiții de iluminare slabă să puteți verifica suprafața de șlefuire, dacă este netedă sau nu.

Pornirea și oprirea

Scurtă activare. Apăsăți comutatorul On / Off și apoi lăsați din nou.

Porniți continuu utilizarea. Apăsăți comutatorul de pornire / oprire și rețineți cu butonul de blocare.

Oprirea: Apăsăți și eliberați comutatorul de pornire / oprire.

! AVERTISMENT

Înainte de a utiliza instrumentul, asigurați-vă că este bine conectat la punga de praf.

- ♦ Conectați instrumentul la sursa principală de alimentare.
- ♦ Înainte de a porni mașina, țineți ușor capul de rectificare de pe suprafața de lucru.

- ♦ Rulați mașina pentru lucrările de măcinare necesare.
- ♦ Folosiți o unelă cu o lungime scurtă a mânerului telescopic într-o zonă îngustă și incomodă.
- ♦ Utilizați un instrument cu o lungime medie a mânerului telescopic pentru pereții mai înalți.
- ♦ Folosiți unelă cu cea mai lungă lungime a mânerului telescopic pentru plafoane.
- ♦ Nu apăsați prea mult pe scule pentru a evita supraîncălzirea! Apăsăți cu presiune medie pentru un efect de măcinare mai bun. Efectul de măcinare de bună calitate este realizat în principal prin alegerea materialului abraziv potrivit. - După finalizarea procesului de măcinare, oprțiți mașina.

CURATAREA

- ♦ Curățarea trebuie efectuată după fiecare șlefuire.
- ♦ Curățarea sculei ajută adesea la prelungirea duratei de viață și reducerea frecvenței reparațiilor. Se recomandă curățarea componentelor motoarelor, prin presiune cu aer.
- ♦ Se recomandă curățarea după fiecare utilizare a sculei.
- ♦ Curățați dispozitivul cu o cârpă uscată și o bucată de pânză sau aer comprimat.

ÎNLOCUIREA BRUȘELOR DE GRAFIT (DESEN 7)*

Atunci când peria originală de grafit se stinge, setul de scule vine cu o perie înlocuitoare de grafit pentru înlocuire.

Ghid pentru înlocuirea perilor de grafit


- ♦ Folosiți o șurubelniță pentru a deschide capacul suportului de perie din grafit și scoateți-l.
- ♦ Puneți peria de grafit de rezervă în suport, utilizați o șurubelniță pentru a închide și a bloca capacul. Poziția instrumentului la înlocuirea periei de grafit

ELIMINARE

La sfârșitul duratei de viață, nu aruncați echipamentul în deșeurile menajere.

- ♦ După neutilizare în caz de defecțiune totală a acestuia folosiți spații special amenajate reciclării, conform legii în vigoare!
- ♦ Vă încurajăm în mod activ să participați la programul de reciclare produsului

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

 Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice împreună cu gunoierul menajere!

Numai pentru țările UE:

 În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătății umane datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

HU | MAGYAR
FAL-ÉS MENNYEZETCSISZOLÓ
EX1100
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszafii adatofi

Modell	EX1100
Feszültség/ Frekvencia (V/Hz)	220-240/50
Teljesítmény (W)	880
Fordulatszám (ford/perc)	1000-2100

Csiszolólap átmérője (mm)	225
Csiszolópapír átmérője(mm)	225
Vákuumcső átmérője	38
Vibrációs szint (m/s ²)	ah=7,98 K= 1,5
Hangnyomásszint (dB(A))	Lpa=90 Kpa=3
Hangteljesítmény szint (dB(A))	Lwa=98 Kwa= 3
Védettségi osztály	II
Védettségi fokozat	IP20
Súly (kg)	4

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

Mint a termékeink közül az egyike, a készülék az elektromos hordozható kéziszerszámokhoz tartozik. A készüléket elsősorban meszelt felületek megmunkálására tervezték, beleértve a belső falat, mennyezetet, külső falat, folyosót stb. Eltávolítja a meszes szennyeződéseket, meszelést, festéket a falról, és simává, egyenletessé teszi a felületet. Ez növelheti a munkások által végzett falcsiszolás hatékonyságát és minőségét. A tervezéskor figyelembe vett különböző körülmények figyelembevételével a készülék nagy vagy alacsony fordulatszámon is működtethető. Ezenkívül a csiszolás hatékonyságának és minőségének optimalizálása érdekében lehetőség van a teleszkópos nyél hosszának beállítására a magas, keskeny és alacsony helyeken.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

	Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
	Használjon zajszűrős fülhallgatót. A zajnak való kitettség halláskárosodáshoz vezethet.
	Használjon légzőmaszkot. A fával és más anyagokkal végzett munka során az egészségre ártalmas por keletkezhet. Soha ne használja a szerszámot bármely azbeszttartalmú anyagokkal való munkavégzéshez!
	Használjon védőszemüveget. A munka során keletkező szikrák vagy a szerszám által kibocsátott szilánkok, forgácsok és por látásvészteshez vezethetnek

FIGYELEM!

Ne használjon túl széles csiszolópapírt a csiszolóárcsákhoz. A csiszolópapír választásokor kövesse a gyártó javaslatait.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

Mielőtt elektromos szerszámot csatlakoztatna az aljzathoz, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a névleges feszültséggel. Az ehhez a szerszámmal előírtaktól eltérő műveletek végrehajtása veszélyes és sérüléshez vezethet.

Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem a szerszám gyártója ajánlott, vagy amelyeket nem kifejezetten a szerszámhoz terveztek.

Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a szerszám adattábláján feltüntetett feszültséggel.

A szerszám használatának névleges fordulatszáma legalább egyenlő legyen az elektromos szerszámon feltüntetett maximális fordulatszámmal.

BESZERELÉS (KÉP 1-3)*

FIGYELMEZTETÉS

A csiszolópapír cseréje vagy beszerelése előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat és a szerelési útmutatót.

- ◊ A gomb rögzítésével csatlakoztassa a porvédő csövet a géphez.
- ◊ Távolítsa el a tépőzáras csiszolópapírt, helyezzen be egy imbuzskulcsot a tárcsa közepén lévő lyukba, majd forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba a használt tárcsa eltávolításához. Telepítsen egy új tárcsát (lásd az ábrát).
- ◊ Helyezze a tépőzáras csiszolópapírt a gép csiszolópárnájára.

ÜZEMELTETÉS (KÉP 4)*

Kérjük, ne fogja meg a szerszámot a felső részénél. Kérjük, ellenőrizze a helyes használati módot az alábbiak szerint

Hosszállítás (Kép 5)*

A kényelmes munkavégzés biztosítása, valamint a munka hatékonyságának és minőségének javítása érdekében a szerszám hossza a különböző munkahelyi körülményekhez igazítható.

Reteszelt rendszerrel ellátott teleszkópos hosszabbító nyél (Kép 6)*

LED világítás (Kép 6.1)*

Munka közben LED világítást is hozzáadhat, így rossz fényviszonyok esetén is ellenőrizheti, hogy a csiszolási felület sima-e vagy sem

Befiapcsolás, fiifiapcsolás

Bekapcsolás rövid időre. Nyomja meg a gombot és engedje fel.

Kapcsolás hosszabb időre. Nyomja meg a gombot és rögzítse a retesszel.

Leállítás. Nyomja meg a gombot és engedje fel.

FIGYELMEZTETÉS

A szerszám működtetése előtt győződjön meg arról, hogy az csatlakozik-e jól a porzsákhoz.

- ◊ Csatlakoztassa a szerszámot a fő tápegységhez.
- ◊ A szerszám bekapcsolása előtt tartsa kissé távol a csiszolófejet a munkafelülettől.
- ◊ Indítsa el a szerszámot a szükséges csiszolási munkák elvégzéséhez.
- ◊ Szűk és kényelmetlen helyen használja a szerszámot a rövid hosszúságú teleszkópos nyél alkalmazásával.
- ◊ Magasabb falakhoz használja a szerszámot a közepes hosszúságú teleszkópos nyél alkalmazásával.
- ◊ A menyezethez használja a szerszámot a leghosszabb teleszkópos nyél alkalmazásával.
- ◊ A túlterhelés elkerülése érdekében ne nyomja meg erősen a szerszámot! A legjobb csiszolási hatás érdekében közepes nyomással nyomja meg. A jó és minőségi csiszolási hatás elsősorban a megfelelő csiszolóanyag kiválasztásával érhető el.
- ◊ A csiszolási folyamat befejezése után kapcsolja ki a szerszámot.

TISZTÍTÁS

Rendszeres tisztítást kell végezni minden csiszolás után.

- ◊ A szerszám tisztítása gyakran segít meghosszabbítani az élettartamát és csökkenteni a javítások gyakoriságát. Javasoljuk, hogy a motor alkatrészeit víz használata nélkül tisztítsa meg.
- ◊ Javasoljuk, hogy a szerszámot minden egyes használat után tisztítsa meg.
- ◊ Tisztítsa meg a készüléket egy kefével és egy száraz ruhadarabbal, vagy egyszerűen fújja le a sűrített levegővel.

SZÉNKEFE CSERÉJE

Amikor az eredeti szénkefe elhasználódik, a szerszámkészletben található egy tartalék szénkefe a cserére.

Útmutató a szénfelfe cseréjéhez (Kép 7)*

- ◊ Csavarhúzó segítségével nyissa ki a szénkefetartó fedelét, és vegye ki a szénkefét.
- ◊ Helyezze a tartalék szénkefét a tartóba, csavarhúzó segítségével zárja le és rögzítse a fedelét.

A szerszám helyzete a szénkefe cseréjénél

HULLADÉKKEZELÉS

- ◊ A szerszámot az élettartamának végén ne dobja ki a háztartási hulladékként.
- ◊ Az elhasznált szerszámot a gépek ártalmatlanítására vonatkozó regionális előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- ◊ Aktívan hívjuk fel Önt, hogy vegyen részt a gépek újrahajósítására irányuló programban.

KÖRNYEZETVÉDELME

A környezet védelme érdekében az elektromos szerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon kell

újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékokkal együtt!

Csafi EU tagállamof számára:

 Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően, a hibás vagy elhasználtodott elektronikus berendezéseket össze kell gyűjtenie környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasználtodott elektromos és elektronikus berendezések káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

RU | РУССКИЙ

ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА ДЛЯ СТЕН И ПОТОЛКА EX1100

ИНСТРУКЦИЯ





Технические характеристики

Модель	EX1100
Напряжение/частота (В/Гц)	220-240/50
Мощность (Вт)	880
Скорость (об/мин)	1000-2100
Диаметр шлифовальной площадки (мм)	225
Диаметр шлифовальной бумаги (мм)	225
Диаметр вакуумной трубки (мм)	38
Уровень вибрации (м/с ²)	ah=7,98 K= 1,5
Уровень звукового давления (дБ(A))	Lpa=90 Kpa=3
Уровень звуковой мощности (дБ(A))	Lwa=98 Kwa= 3
Класс защиты	II
Защита	IP20
Вес (кг)	4

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ УСТРОЙСТВА

Как один из наших продуктов, инструмент принадлежит к ручной, переносной электрической технике. Инструмент, главным образом, применяется для штукатурной поверхности, включая внутреннюю стену, потолок, наружную стену, коридор, и т.д. Удаляет известковую грязь, побелку, краску со стены и делает поверхность ровной и гладкой. Это может повысить эффективность и качество шлифования стен рабочими. С учетом различных условий, принимаемых во внимание при проектировании, устройство может работать на высокой или низкой скорости. Кроме того, можно отрегулировать длину телескопической ручки в высоких, узких и низких местах соответственно, чтобы оптимизировать эффективность и качество шлифования.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

	Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
	Использовать звукозащитные наушники. Воздействие шума может привести к повреждению слуха.
	Использовать дыхательную маску. Пыль, вредная для здоровья, может образовываться при работе с деревом и другими материалами. Никогда не используйте устройство для работы с любыми материалами, содержащими асбест!
	Использовать защитные очки. Искры, образующиеся во время работы или осколки, стружка и пыль, выделяемые инструментом, могут привести к потере зрения

Рабочее место

- ◇ Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.
- ◇ Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли. Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электроинструментом.

Электробезопасность

- ◇ Сетевые вилки должны соответствовать розеткам. Никогда не меняйте вилку инструмента. Не используйте переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.
- ◇ Следует избегать контакта с заземленными поверхностями - такими, как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.
- ◇ Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.
- ◇ Бережно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытаясь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.
- ◇ При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинительным кабелем, рассчитанным на эксплуатацию вне помещения.
- ◇ При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защиты от токов замыкания на землю (УЗО).

Обеспечение индивидуальной безопасности

- ◇ При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.
- ◇ Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки.
- ◇ Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятор, возьмите инструмент или перенесите его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении Выкл.
- ◇ Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.
- ◇ Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей.
- ◇ Надевайте подходящую одежду. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали.
- ◇ При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.

Эксплуатация электроинструмента и уход за ним.

- ◇ Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.
- ◇ Не используйте электроинструмент, если не работает его выключатель.
- ◇ Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных приспособлений или хранением электроинструмента отключите устройство от сети или извлеките батарею из устройства.
- ◇ Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.
- ◇ Обслуживание электроинструментов. Проверьте движущиеся детали на несносность или заклинивание, поломку или наличие других неисправностей, которые могут повлиять на эксплуатацию электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации инструмента, его нужно отремонтировать.
- ◇ Необходимо содержать режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.
- ◇ Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.

Technische Wartung

Die Wartung des Elektrowerkzeugs darf nur von qualifiziertem technischem Personal durchgeführt werden. Allgemeine Sicherheitsregeln bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen

**WARNUNG!**

Verwenden Sie keine zu breite Schleifpapierrolle für Schleifscheiben. Befolgen Sie bei der Auswahl des Schleifpapiers die Empfehlungen des Herstellers.

ELEKTROSICHERHEIT

Vor dem Anschluss des Elektrowerkzeugs an die Steckdose stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der Nennspannung entspricht. Die Durchführung von Arbeiten, die für dieses Werkzeug nicht vorgesehen sind, stellt eine Gefahr dar und kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie keine Vorrichtungen, die vom Hersteller des Werkzeugs nicht empfohlen und nicht speziell dafür vorgesehen sind. Es muss sichergestellt werden, dass die Spannung der Stromquelle der auf dem Typenschild des Werkzeugs angegebenen Spannung entspricht. Die Nenndrehzahl des Werkzeugs muss mindestens der maximal auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Drehzahl entsprechen.

- ◊ Verwenden Sie das Werkzeug mit mittlerer Teleskopgriff-

Lesen Sie vor dem Austausch oder der Montage des Schleifpapiers sorgfältig die Sicherheitsvorschriften und die Montageanleitung.

- ◊ Schließen Sie das Staubschutzrohr durch Einrasten der Taste an die Maschine an.
- ◊ Entfernen Sie das Klett-Schleifpapier, stecken Sie den Universalschlüssel mit Sechskantkopf in das Loch in der Mitte der Scheibe und drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um die gebrauchte Scheibe zu entfernen. Setzen Sie die neue Scheibe ein (siehe Abbildung).
- ◊ Entfernen Sie das Klett-Schleifpapier, stecken Sie den Universalschlüssel mit Sechskantkopf in das Loch in der Mitte der Scheibe und drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um die gebrauchte Scheibe zu entfernen. Setzen Sie die neue Scheibe ein (siehe Abbildung).
- ◊ Platzieren Sie das Klett-Schleifpapier auf dem Schleifpolster der Maschine.

BETRIEB (ABB. 4)*

- ◊ Bitte halten Sie sich nicht am oberen Teil des Werkzeugs fest. Bitte überprüfen Sie die richtige Arbeitsweise wie unten gezeigt.

Längenverstellung (Abb. 5)*

- ◊ Um einen komfortablen Betrieb zu gewährleisten und die Effizienz sowie die Arbeitsqualität zu verbessern, kann die Länge des Werkzeugs an verschiedene Arbeitsbedingungen angepasst werden.

Teleskopgriff-Verlängerung mit Fixiersystem (Abb. 6)* LED (Abb. 6.1)*

Während der Arbeit kann eine LED-Beleuchtung hinzugefügt werden, um bei schlechter Beleuchtung die Schleiffläche auf Glätte zu überprüfen.

Ein-/Ausschalten

Kurzzeitiges Einschalten: Drücken und lassen Sie die Einschalttaste los. Dauerhaftes Einschalten: Drücken Sie die Einschalttaste und arretieren Sie sie mit dem Verriegelungsmechanismus.

Ausschalten: Drücken Sie die Einschalttaste und lassen Sie sie los.

**WARNUNG**

Stellen Sie vor der Inbetriebnahme des Werkzeugs sicher, dass es gut mit dem Staubsammelbeutel verbunden ist.

- ◊ Schließen Sie das Werkzeug an die Hauptstromquelle an.
- ◊ Halten Sie vor dem Einschalten des Werkzeugs den Schleifkopf etwas von der Arbeitsfläche entfernt.
- ◊ Starten Sie das Werkzeug für die erforderlichen Schleifarbeiten.
- ◊ Verwenden Sie das Werkzeug mit kurzer Teleskopgriff-Länge in engen und unbequemen Bereichen.

Wenn die originale Graphitbürste abgenutzt ist, befindet sich

Länge für höhere Wände.

- ◊ Verwenden Sie das Werkzeug mit der längsten Teleskopgriff-Länge für Decken.
- ◊ Drücken Sie nicht zu stark auf das Werkzeug, um eine Überlastung zu vermeiden! Üben Sie mittleren Druck für ein besseres Schleifergebnis aus. Ein gutes und qualitativ hochwertiges Schleifergebnis wird hauptsächlich durch die Wahl des richtigen Schleifmaterials erreicht.
- ◊ Schalten Sie das Werkzeug nach Beendigung des Schleifvorgangs aus.

REINIGUNG

- ◊ Eine regelmäßige Reinigung sollte nach jedem Schleifen durchgeführt werden.
- ◊ Die Reinigung des Werkzeugs trägt oft dazu bei, die Lebensdauer zu verlängern und die Häufigkeit von Reparaturen zu verringern. Es wird empfohlen, die Komponenten des Elektromotors ohne Wasser zu reinigen.
- ◊ Die Reinigung wird nach jedem Gebrauch des Werkzeugs empfohlen.
- ◊ Reinigen Sie das Gerät mit einer Bürste und einem Stück trockenem Tuch oder blasen Sie es einfach mit Druckluft aus.

AUSTAUSCH DER GRAPHITBÜRSTE

im Werkzeugset eine Ersatz-Graphitbürste zum Austausch.

Anleitung zum Austausch der Graphitbürste (Abb. 7)*

- Verwenden Sie einen Schraubendreher, um die Abdeckung des Graphitbürstenhalters zu öffnen und nehmen Sie die Bürste heraus.
- Setzen Sie die Ersatz-Graphitbürste in den Halter ein, verwenden Sie den Schraubendreher, um die Abdeckung zu schließen und zu fixieren. Position des Werkzeugs beim Austausch der Graphitbürste

ENTSORGUNG

- Werfen Sie das Gerät nach Ablauf der Lebensdauer nicht in den Hausmüll.
- Das ausgediente Werkzeug muss gemäß den regionalen Vorschriften zur Entsorgung von Geräten entsorgt werden.
- Wir fordern Sie aktiv auf, am Rücknahmeprogramm für Geräte teilzunehmen.

UMWELTSCHUTZ

Im Interesse der Natur müssen Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Verwertung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und den entsprechenden nationalen Gesetzen müssen defekte oder ausgediente Akkus und elektronische Geräte gesammelt werden, um sie umweltgerecht zu recyceln.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit haben.





DE | DEUTSCH
SCHLEIFMASCHINE FÜR
WÄNDE UND DECKEN
EX1100
ANLEITUNG

Technische Daten

GERÄTEBEDIENUNGSANLEITUNG

Als eines unserer Produkte gehört das Werkzeug zur handgeführten, tragbaren Elektrowerkzeugtechnik. Das Werkzeug wird hauptsächlich für Putzoberflächen verwendet, einschließlich Innenwand, Decke, Außenwand, Flur usw. Es entfernt Kalkschmutz, Weißkalk, Farbe von der Wand und macht die Oberfläche eben und glatt. Dies kann die Effizienz und Qualität des Schleifens der Wände durch die Arbeiter verbessern. Unter Berücksichtigung verschiedener Bedingungen, die bei der Konstruktion berücksichtigt wurden, kann das Gerät mit hoher oder niedriger Geschwindigkeit arbeiten. Außerdem kann die Länge des Teleskopgriffs entsprechend hohen, engen und niedrigen Stellen angepasst werden, um die Effizienz und Qualität des Schleifens zu optimieren.

SICHERHEITSHINWEISE

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
	Verwenden Sie Gehörschutz. Lärmeinwirkung kann Ihr Gehör schädigen.
	Verwenden Sie eine Atemschutzmaske. Staub, der bei der Arbeit mit Holz und anderen Materialien entsteht, kann gesundheitsschädlich sein. Verwenden Sie das Gerät niemals für Arbeiten mit Materialien, die Asbest enthalten!
	Tragen Sie Schutzbrillen. Funken, die während der Arbeit entstehen, oder Splitter, Späne und Staub, die vom Werkzeug freigesetzt werden, können zum Verlust des Sehvermögens führen.

Allgemeine Sicherheitsregeln bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen



ACHTUNG

Verwenden Sie kein zu breites Schleifpapier für Schleifscheiben. Beachten Sie bei der Auswahl des Schleifpapiers die Empfehlungen des Herstellers.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Vor dem Anschluss des Elektrowerkzeugs an die Steckdose stellen Sie sicher, dass die Netzspannung dem Nennwert entspricht. Das Ausführen von Arbeiten, die für dieses Werkzeug nicht vorgesehen sind, stellt eine Gefahr dar und kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht vom Hersteller des Werkzeugs empfohlen oder speziell dafür vorgesehen sind. Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Stromquelle dem auf dem Typenschild des Werkzeugs angegebenen Wert entspricht. Die Nennbetriebsdrehzahl des Werkzeugs sollte mindestens der maximal auf dem Werkzeug angegebenen Drehzahl entsprechen.

MONTAGE (ABB. 1-3)*



WARNUNG

Lesen Sie vor dem Austausch oder der Montage des Schleifpapiers sorgfältig die Sicherheitsregeln und die Montageanleitung.

- ◊ Schließen Sie den Staubschutzschlauch mit Hilfe der

- ◊ Entfernen Sie das Schleifpapier mit Klettverschluss, stecken Sie den universellen Sechskantschlüssel in das Loch in der Mitte der Scheibe und drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um die gebrauchte Scheibe zu entfernen. Setzen Sie die neue Scheibe ein (siehe Abbildung).
- ◊ Befestigen Sie das Schleifpapier mit Klettverschluss auf dem Schleifpad der Maschine.

BETRIEB (ABB. 4)*

Verriegelungstaste an die Maschine an.

Bitte halten Sie sich nicht am oberen Teil des Werkzeugs fest. Bitte überprüfen Sie die richtige Arbeitsweise wie unten gezeigt.

Längeneinstellung (Abb. 5)*

Um einen komfortablen Betrieb zu gewährleisten und die Effizienz sowie Qualität der Arbeit zu verbessern, kann die Länge des Werkzeugs entsprechend den verschiedenen Arbeitsbedingungen angepasst werden.

Teleskopverlängerungsgriff mit Arretiersystem (Abb. 6)* LED (Abb. 6.1)*

Während der Arbeit kann eine LED-Beleuchtung hinzugefügt werden, um bei schlechten Lichtverhältnissen die Schleifoberfläche auf Glätte zu überprüfen.

Ein-/Ausschalten

Kurzzeitiges Einschalten: Drücken und loslassen Sie die Einschalttaste.

Dauerhaftes Einschalten: Drücken Sie die Einschalttaste und arretieren Sie sie mit der Verriegelung.

Ausschalten: Drücken und lassen Sie die Einschalttaste los.



WARNUNG

Stellen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs sicher, dass es fest mit dem Staubsammelbeutel verbunden ist.

- ◊ Schließen Sie das Werkzeug an die Hauptstromquelle an.
- ◊ Halten Sie vor dem Einschalten des Werkzeugs den Schleifkopf etwas von der Arbeitsfläche entfernt.
- ◊ Starten Sie das Werkzeug für die erforderlichen Schleifarbeiten.
- ◊ Verwenden Sie das Werkzeug mit kurzer Teleskopgriff-Länge in engen und unbequemen Bereichen.
- ◊ Verwenden Sie das Werkzeug mit mittlerer Teleskopgriff-Länge für höhere Wände.
- ◊ Verwenden Sie das Werkzeug mit der längsten Teleskopgriff-Länge für Decken.
- ◊ Drücken Sie nicht zu stark auf das Werkzeug, um Überlastung zu vermeiden! Drücken Sie mit mittlerem Druck für ein besseres Schleifergebnis. Ein gutes und qualitativ hochwertiges Schleifergebnis wird hauptsächlich durch die Wahl des richtigen Schleifmaterials erreicht.
- ◊ Schalten Sie das Werkzeug nach Abschluss des Schleifvorgangs aus.

REINIGUNG

Regelmäßige Reinigung sollte nach jedem Schleifen durchgeführt werden.

- ◊ Die Reinigung des Werkzeugs trägt oft dazu bei, die Lebensdauer zu verlängern und die Häufigkeit von Reparaturen zu verringern. Es wird empfohlen, die Komponenten des Elektromotors ohne Wasser zu reinigen.
- ◊ Die Reinigung wird nach jeder Verwendung des Werkzeugs empfohlen.
- ◊ Reinigen Sie das Gerät mit einer Bürste und einem Stück trockenem Tuch oder blasen Sie es einfach mit Druckluft aus.

AUSTAUSCH DER GRAFITBÜRSTE

- ◊ Wenn die originale Grafitbürste abgenutzt ist, ist im Werkzeugset eine Ersatz-Grafitbürste für den Austausch enthalten.

Anleitung zum Austausch der Grafitbürste (Abb. 7)*

- ◊ Verwenden Sie einen Schraubendreher, um die Abdeckung des Bürstenhalters zu öffnen und nehmen Sie die Grafitbürste heraus.
- ◊ Setzen Sie die Ersatz-Grafitbürste in den Halter ein, verwenden Sie den Schraubendreher, um die Abdeckung zu schließen und zu fixieren.
- ◊ Position des Werkzeugs beim Austausch der Grafitbürste

- ◇ Werfen Sie das Gerät nach Ablauf der Lebensdauer nicht in den Hausmüll.
- ◇ Das ausgediente Werkzeug muss gemäß den regionalen Vorschriften zur Entsorgung von Geräten entsorgt werden.
- ◇ Wir fordern Sie aktiv auf, an einem Rücknahmeprogramm für Geräte teilzunehmen.

Im Interesse der Natur müssen Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften müssen defekte oder ausgediente elektronische Geräte gesammelt werden, um eine umweltgerechte Wiederverwertung zu gewährleisten.

Elektronische Geräte, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, unterliegen der Sammlung mit dem Ziel einer umweltverträglichen Wiederverwertung.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können ausgediente elektrische und elektronische Geräte schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen haben, da sie gefährliche Stoffe enthalten können.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Drywall sander

TM Procraft: EX1100

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁČENÍ O SHODĚ S

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Bruska na sádkarton

TM Procraft: EX1100

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrniciemi, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklád a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

³ Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Bruska na steny a stropy

TM Procraft: EX1100

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

³ Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŒCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Szlifierka do ścian i sufitów

TM Procraft: EX1100

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentacja techniczna dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Wir, Vega Trade Company Limited, erklären in eigener Verantwortung, dass die Schleifmaschine für Wände und Decken

TM Procraft: EX1100

entsprechend der technischen Beschreibung alle anwendbaren Anforderungen der folgenden Richtlinien und harmonisierten Normen erfüllt, das Produkt¹ entspricht den Standards: ²

Technische Dokumentation: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Raum 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

IMPORTEUR: Elephant Tools GmbH. Registrierte Adresse: Bulgarien, 1799 Sofia, Mladost 2, Block 261A, Eingang 2, 4. Etage, Wohnung 12. Lager- und Serviceadresse: Stadt Bozhuristhe, Europa Boulevard 10, 2227, Lager Nr. 15.

³ Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation erstellen kann

RO DECLARAŒIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Masina de slefuit pereti

TM Procraft: EX1100

Sunt fabricate în serie¹ și confirmăm următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

³ Reprezentantul autorizat în măsura sa întocmească documentația tehnică

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Falés mennyezetsziszoló

TM Procraft: EX1100

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

³ Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass die Schleifmaschine für Wände und Decken

TM Procraft: EX1100

Werden serienmäßig hergestellt¹ und entsprechen den folgenden europäischen Richtlinien und werden gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten gefertigt: ²

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

³ Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation bereitstellen kann

DE CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass der Schleifmaschine für Wände und Decken

TM Procraft: EX1100

Werden serienmäßig hergestellt¹ und entsprechen den folgenden europäischen Richtlinien und werden gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten gefertigt: ²

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

³ Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation bereitstellen kann

¹: 00000001-99999999

²: 2006/42/EC

EN 62841-1:2015+AC:15+A11:2022
EN 62841-2:3:2021+A11:2021
EN ISO 12100:2010

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

³: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Křižovnická 86/6,
Staré Město,
110 00 Prague,
Czech Republic

2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN IEC 63000:2018